

Docket No. 218475US2TTCRD

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

IN RE APPLICATION OF: Kenji ONO

SERIAL NO: NEW APPLICATION

FILED: HEREWITH

FOR: TRANSLATION APPARATUS AND METHOD

GAU:

EXAMINER:



INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT UNDER 37 CFR 1.97

ASSISTANT COMMISSIONER FOR PATENTS  
WASHINGTON, D.C. 20231

SIR:

Applicant(s) wish to disclose the following information.

REFERENCES

- ☒ The applicant(s) wish to make of record the references listed on the attached form PTO-1449. Copies of the listed references are attached, where required, as are either statements of relevancy or any readily available English translations of pertinent portions of any non-English language references.
- ☐ A check is attached in the amount required under 37 CFR §1.17(p).

RELATED CASES

- ☐ Attached is a list of applicant's pending application(s) or issued patent(s) which may be related to the present application. A copy of the patent(s), together with a copy of the claims and drawings of the pending application(s) is attached along with PTO 1449.
- ☐ A check is attached in the amount required under 37 CFR §1.17(p).

CERTIFICATION

- ☐ Each item of information contained in this information disclosure statement was first cited in any communication from a foreign patent office in a counterpart foreign application not more than three months prior to the filing of this statement.
- ☐ No item of information contained in this information disclosure statement was cited in a communication from a foreign patent office in a counterpart foreign application or, to the knowledge of the undersigned, having made reasonable inquiry, was known to any individual designated in 37 CFR §1.56(c) more than three months prior to the filing of this statement.

DEPOSIT ACCOUNT

- ☒ Please charge any additional fees for the papers being filed herewith and for which no check is enclosed herewith, or credit any overpayment to deposit account number 15-0030. A duplicate copy of this sheet is enclosed.

Respectfully submitted,

OBLON, SPIVAK, McCLELLAND,  
MAIER & NEUSTADT, P.C.

A handwritten signature of Marvin J. Spivak.

Marvin J. Spivak

Registration No. 24,913

C. Irvin McClelland  
Registration Number 21,124



22850

Tel. (703) 413-3000  
Fax. (703) 413-2220  
(OSMMN 10/01)

**IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE**

IN RE APPLICATION OF: Kenji ONO

SERIAL NO.: New Application

FILED: Herewith

FOR: TRANSLATION APPARATUS AND METHOD

**STATEMENT OF RELEVANCY**

**Reference AO (JP 2000-268034) on form PTO-1449**

This reference corresponds to "IMPROVEMENT OF TRANSLATION QUALITY OF ENGLISH NEWSPAPER HEADLINES BY AUTOMATIC PREEDITING".

**Reference AW (Takehiko YOSHIMI, et al.) on form PTO-1449**

This reference relates to the translation of newspaper headlines.

Form PTO 1449 (Modified)		U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE PATENT AND TRADEMARK OFFICE		ATTY DOCKET NO. 218475US2TTCRD		SERIAL NO. NEW APPLICATION	
LIST OF REFERENCES CITED BY APPLICANT				APPLICANT Kenji ONO			
				FILING DATE HEREWITH		GROUP	
U.S. PATENT DOCUMENTS							
EXAMINER INITIAL	AA	DOCUMENT NUMBER	DATE	NAME	CLASS	SUB CLASS	FILING DATE IF APPROPRIATE
	AA						
	AB						
	AC						
	AD						
	AE						
	AF						
	AG						
	AH						
	AI						
	AJ						
	AK						
	AL						
	AM						
	AN						
FOREIGN PATENT DOCUMENTS							
		DOCUMENT NUMBER	DATE	COUNTRY	TRANSLATION		
					YES	NO	
	AO	JP 2000-268034	09/29/00	JAPAN (w/English Abstract)		x	
	AP						
	AQ						
	AR						
	AS						
	AT						
	AU						
	AV						
OTHER REFERENCES (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, etc.)							
	AW	Takehiko YOSHIMI, et al., "IMPROVEMENT OF TRANSLATION QUALITY OF ENGLISH NEWSPAPER HEADLINES BY AUTOMATIC PREEDITING", MT Summit VII, September 1999, pp. 496-500, (with corresponding reference JP 2000-268034)					
	AX						
	AY						
	AZ					<input type="checkbox"/> Additional References sheet(s) attached	
Examiner					Date Considered		
*Examiner: Initial if reference is considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.							

 J1002 U.S. PTO  
 10/05/02  
 01/25/02